

JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetési díja: Egy hónap 8000 lej, Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500 vállalati előfizetés 200.000 lej

Felkeltés szerkesztő: PALASTI JÓSEF

Telefon

szerkesztőség: 20-76 és kiadóiroda: 20-77 nyomda

Román demokrácia
+
magyar demokrácia
=

**Szabadság, béke
testvériség**

Döntés után

— Levél Aradúiros és megye magyarságához —

Magyar Testvérek!

GYŐZTÜNK.

A szervezeten fellépő reakciók a népi demokrácia határozott akadalt aratott.

Hiábavaló volt a reakció ördögi tere. Hiába szervezték a terrorcsapatokat, nem sikerült polgárház orvára kergetni az országot. Hiába támadtak meg választási helyiségeket, hiába támadták meg a demokratikus szervezetek székházait, hiába támadták meg orvul a demokrácia harcosait, s a mögöttük sorakozó polgárokat.

A népi demokrácia kivédte a támadást és visszatitott. Visszatitott: a demokratikus jogokkal az első szabad választáson öntudatosan élt tömegek szavazataival. Ezek a tömegek, a nép maga adta meg a választ: Romániában 1946 november 19-én a legszélesebb néprétegek szavazatai a Demokratikus Pártok Blokkját győzelemre vitték.

Fiatalkorunk kiállította a túzpróbat.

November 19 azonban nem jelent megállást. Új lendület, fokozottabb munka kiindulópontja. Most már a népválasztotta parlament láthat hozzá annak a programnak a megvalósításához, amely a népi érdekek legmesszebbmenő figyelembevételével teremti meg a földművelés, munkásság, haladó értelmiség igazi demokratikus államát.

A magyarság sem maradt el a demokratikus román tömegek mögött. Lényegző kiállással tett hibét a népi demokrácia, a Magyar Népi Szövetség mellett. Csik, Háromszék, Udvarhely, Marostorda, Bihar, Kolozs, Brassó s a többi megyék magyarsága egységesen kiállította oda azoknak, akik megpróbálták letériteni a demokratikus fejlődés útjáról: elég volt, pusztuljatok utunkból, feltartóztathatatlannal meggyünk előre a haladás útján, amelyen következetesen haladva, román demokratikus barátainkkal együtt biztosítjuk azt, hogy ebben az országban ne legyen különbség magyar és román ember és ember között! Mindenki számára egyformán szélesedjen ki az emberi és állampolgári jogok!

Aradmegye magyarsága egyenberként állotta meg a helyét. Köszönet, elismerés és hála illesse a megye magyar népét. Távoladsz, sár, eső, a reakció mesterkedése, nem riasztotta meg szavazóinkat. A választási harc nehézségeinek leküzdésében kovácsolódott az a harcú erő, amely a választások napján megmutatkozott. Minden magyar választó teljes mértékben teljesítette kötelességét. Magatartásuk most már meg kell gondolkozassa azokat, akik talán eddig haboztak. Állást kell foglalniuk: velünk jönnek-e minden munkaerejükkel, minden anyagi erő

forrással a népünk felemelésért végzett munkában — vagy ellenük vannak. Harmadik út nincs!

Köszönöm Aradmegye magyarságának a Magyar Népi Szövetségbe helyezett bizalmát. Számomra e bizalom parancs és fokozottabb elkötelezettséget jelent. Elsi fogok fele, de nem visszaélni. S tudom, hogy így gondolkozik parlamenti csoportunk minden egyes tagja Kurkó Gyárfás országos elnökünkkel az élen. Mi a képviselőházat nem a méltóság házának, hanem oly helynek tekintjük, ahol az eddiginél nagyobb lehetőség nyílik arra, hogy a döntő többséget képező haladó román demokrácia támogatásával folytassuk munkánkat népi jogaink továbbfejlesztéséért.

Ezt a munkát azonban — mint több helyen is mondtam már, — csak akkor végezhetjük el, ha népünk állandóan velünk van. A mi erőnk a nép. S ez nálunk nem frázis. Folytonosan érezniük kell azt, hogy népünk tevékeny részt vesz társadalmunkban, építő kritikáival rámutat hibáinkra, öntudatos tömegeinek erejével lendít előre utunkon.

Ezért elengedhetetlen, hogy állandó szoros kapcsolatban legyünk népünk minden rétegével. Ehhez a minél gyakoribb közvetlen találkozás kell, de nem elégséges. Ezt csak a komoly szervezeti élet biztosíthatja. Szervezeteinknek népünk útjében kell tartaniuk kezüket. Minden felmerült kérdés nagy körültekintéssel, hogy a parlamentben mindig, minden pillanatban tisztában legyünk népünk minden kérdésével. Ezért a választások tanulságait szervezeti téren is le kell vonnunk. Ki kell küszöbölnünk szervezeti gyengeségeinket, előbb kell tennünk szakbizottságainkat, s szervezett, rendszeres munkára kell mozgósítani népünk minden demokratikus gondolkodó fiát.

A népi demokrácia nem kémpel mes páholy, hanem a kemény, de vidám lélekkel végzett munka máh olje. E munka mindenki számára parancs. Feljarsítsuk a parancsot mindnyájan együtt, mindnyájunk javára!

Államügy

VÁLASZTÁSI MÉRLEG

A reakció és a demokrácia igazi arca a tények tükrében

Elnyomás, erőszak, Megtévesztés, hazugság Legfeljebb 16 mandátum

Szabadságjogok, Fegyverbarátság 29 magyar törvényhozó

Ezzel érvényesült első ízben a magyarságnál is a valódi népképviselet

A választási izgalmak elültével a józan politikus mérleget készít: mit váltott be a választási reményesség és mit várhatunk?

Magyarok vagyunk és országos viszonylatban gondolkodunk. Nézzük, mit adott a múltban a magyarságnak a választás? Hány magyar képviselőnk volt az elmúlt áldemokrata rendszerekben? Mit káltak ezek értünk?

Vessünk egy pillantást a csöppet sem derűs múltra:

Ezt kapta a „történelmi demokráciáktól” a magyarság

A magyarság régi „politikai szerve” a Magyar Párt, néha külön indult a választásokon, néha más pártokkal szövetségbe. Így 1926-ban a Magyar Párt

követte a „csuszai paktumot”, amelynek eredménye néhány képviselői szék volt, de a paktum erősebb felől az áldemokrata pártok rászédtek a magyaroké.

„A Magyar Párt kapott mandátumokat — a magyarság számára!”

A későbbi években a magyarság képviselőinek száma természetesen mesterségesen maradt a mostani szavazatoknak.

„Azokban az időkben az úgynevezett „többségi prémium” rendszere volt érvényben, a fasiszta Olaszországtól átvett elv, amely a 40 százalékot elért pártok automatikusan tizen mandátumokat adott

miképpen a fasiszta önkényuralom állt át a teljesen parasztorajáni egypárti rendszerre”. Így két számadatot nyerünk: a

mát — és azt a magyar képviselői számot, amennyit a Magyar Párt elért volna, ha nem jött volna a „többségi prémium” elve.

Év	Képviselők száma tényleges	Többségi prémium nélkül
1927	16	27
1928	16	26
1931	10	20
1932	14	21
1933	8	17

Ezek a számok beszélnek. A magyarságnak járó képviselői mandátumokat elkikasztották a mindenkori reakciós kormányok.

Pépe anyagi képviselet jutott be a parlamentbe mint amennyi a szavazatok arányának megfelelő volna, mert a hibáit, gátlásokat, szűkít

sebségben maradt pártok kárára a 40 százalékot elért pártok jutalmat adott.

Bőven étek ezzel egyéb választási fordulatok mellett a ma oly hangos „demokrata” „történelmi”.

Akik annak idején a magyar ságot „képviseleték”

Kik voltak azok az unak, akik a magyarságot képviselték? Húsz éve, 1926-ban a magyar képviselők többsége földbirtokos és ügyvéd. Hasonló az arány a későbbi években.

A földbirtokosok magyar zsefért földbirtokosok képviselték és a városi tisztviselőknek, munkásoknak sem volt képviseletük.

1926. évi 14. képviselői, ebből

- 4 ügyvéd
- 5 földművelők
- 1 pap
- 1 építész
- 2 közlő
- 1 nem közlő foglalkozású

1927. évi 9. képviselői, ebből

- 3 ügyvéd
- 3 földművelők
- 2 közlő
- 1 bankigazgató

1928. évi 16. képviselői, ebből

- 7 ügyvéd
- 5 földművelők
- 2 pap
- 2 közlő

1931. évi 10. képviselői, ebből

- 3 ügyvéd
- 3 földművelők
- 1 közlő
- 1 kereskedő
- 2 nem közlő

1932. évi 14. képviselői, ebből

- 3 ügyvéd
- 3 földművelők
- 1 pap
- 2 közlő
- 6 nem közlő

1934. évi 8. képviselői, ebből

- 2 ügyvéd
- 4 földművelők
- 1 pap
- 1 kereskedő

Ma a nem közlő foglalkozású képviselőket valamennyit kis földművelőnek vagy kézi dolgozóknak vesszük — bár ez nem áll — akkor is az a helyzet, hogy hat parlamentben összesen nyolc valóban a népi tömegekkel kikerült dolgozó jutott az országába huszonegy földművelőssel szemben!

Milyen más ma a helyzet. Azt megállapította a Magyar Népi Szövetség felhívása, az megállapítható: minden társadalmi réteg képviselve volt a jelölték közt és ugyanígy a bekerült képviselők közt.

— AZ ÉLELMEZÉSI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE KÖZLI azon tagokkal, kiknek a mostani kollektív-szerződésből kifolyólag valamilyen konfliktusuk van, jelentkezzenek a szindikátus gazdasági feltevéseivel, december 1-ig, amikor a jelenlegi kollektív-szerződés lejár. Élelmelési Munkások Szakszervezete, Maria királyné út 22.

Figyelem!
Asszonyok!
Lányok!
Délelőtti és délutáni
Kozmetikai tanfolyam
kezdődik.
Előkészítés a bukaresti vizsgára. A vizsga követelményeinek megfelelő elméleti és gyakorlati, szakkereskedő képzés

Piliszi Kozmetikában
Árad, Piața Avram Iancu (Szabadság tér) 18. 3123

VESZÉK
TRÓGEPET, GRAMOFONT, ACCORDEONT és más hangszereket.
„LIBRO”
Bulv. Reg. Maria 12. 3083

Ekszer
a legkedvesebb ajándék
Berkovits F.
aranyműves és ékszerész
Bratianu uca 2-4. Telefon: 20-75.
Aranyat, ékszert vesznek, becseséket, átalakítanak.

A demokráta kormány szózata a választások után

„Megvédjük az ittelő népek békéjét!”

Százezres tömeg ünnepelte Bukarestben a demokrácia győzelmét a sötétség kísértetei felett

Gheorghiu-Dej bejelentette a kormány munkatervének teljes megvalósítását

BUKAREST. A főváros lakossága péntek délután a Nationul téren négyülésre gyűlt össze és a több, mint 100 ezer ember kitörő lelkesedéssel ünnepelte a Demokráta Pártok Blokkjának óriási választási győzelmét. A négyülésen megjelent a kormány több tagja Groza Péter dr. miniszterelnökkel, Gheorghiu-Dej közlekedésügyi miniszterrel és Lucretia Patrascu egészségügyi miniszterrel — aki Arad és a megye megválasztott képviselője — az élen.

A nagyszabású négyülést Groza Péter dr. miniszterelnök nyitotta meg, aki nagyhatású beszédében többek között ezeket mondta:

— A Nap szétszalpatta a sötétséget. A Nap világító erejénél fogva győzött a sötétség felett és a múlt kísértetei, akik olyan

sok félelmet, véres káborút, az emberek és a népek között anynyi ellenségeskedést okoztak, eltűntek a sötétségben. A világgosszág a mi harci és munkacserénkkel támadt fel és a tömeg, amely a mi munkánk mellett nyilatkozott meg, biztosított, hogy a harcot végig küzdjük adig, amíg az a csodálatos országban még létező reakció, a támadó szocializmus utolsó maradványát is kártja.

Groza Péter dr. miniszterelnök ez után köszönetet mondott úgy a maga, mint kormányának nevében az ipari és bányamunkásoknak, az Égő sereg Munkafrontnak, a parasztságnak, a haladó értelmiségnek, a nőknek és a demokráta hadseregnek, majd kérte az ország tömegeit: brizzék meg a harci lendületet, hogy

megvédjük a békét a román nép, valamint az együttlako népek számára.

Az óriási lelkesedéssel fogadott beszéd után Gheorghiu-Dej, a Román Kommunista Párt főtitkára, Bukarest megválasztott képviselője lépett a mikrofon elé és köszönetét fejezte ki mindazoknak, akik szavaival hozzásegítették a Demokráta Pártok Blokkját a nagy választási győzelemhez.

Gheorghiu-Dej kijelentette, hogy a kormány a választási munkatervben lefektetett programot teljes egészében alkalmazza a gyakorlatban.

A tömeg meleg szeretettel ünnepelte Gheorghiu-Dejt és a nagyszabású hangulatban lefolyt gyűlést Groza Péter dr. miniszterelnök zárószavai val ért véget.

A Pravda megállapítja:

A magyarság választási eredményei is bizonyítják a romániai szavazások tisztaságát

Csak a reakció kísértetezett az általános rend és nyugalom megzavarásával

A budapesti rádió méltatja a választások magyar vonatkozású eredményeit

BUKAREST. A Pravda ótna szovjetlap kiküldött munkatársának tudósítása alapján részletesen foglalkozik a november 19-én lefolyt romániai parlamenti választásokkal. A Pravda elsősorban méltatja a Demokráta Pártok Blokkjának választási győzelmét, majd megállapítja, hogy a reakció teljes vereséget szenvedett. Mania kapott néhány mandátumot, a Bratianu liberális párt: a nagyipar és nagykereskedelm képviselője teljesen elfutott a romániai politikai élet színpadáról.

A szovjetlap ezután ismerteti a Magyar Népi Szövetség választási sikerét és megállapítja, hogy a nagyszabású magyar képviselő mutatja azt a szabadságot, amelyben Romániában a nemzetiségek élnek.

A Pravda végül kiemeli, hogy tízen nagyszabású, 29 képviselőből álló parlamenti csoport még sohasem képviselte az erdélyi magyarságot a román parlamentben.

A moszkvai rádió hírmagyarázója szerint:

a román reakció erős támadást kísért meg a romániai választásokon, de ez a támadás megtört a tömegek öntudatos erején. A romániai választási eredmények bizonyítják, hogy a tömegek helyeslik Groza Péter dr. kormányának politikáját, a mely a Szovjetunióval és a szomszédállamokkal való barátságos viszonyt alapozza.

A román reakció keréből kivertek a fegyvert de még nem fegyverezték le teljesen. — állapítja meg a moszkvai rádió hírmagyarázója.

BUKAREST. A budapesti rádió hírmagyarázója közli a romániai választásokkal kapcsolatosan a bukaresti rádió magyar nyelvű hírszolgálatát.

A budapesti rádió megállapítja, hogy a romániai magyarságnak ezúttal nem kellett választási pártumot kötni más pártokkal és a székhelyeket saját embereik képviselik a parlamentben. A magyar tömegek öntudatosan és demokratikusan egyetemben győztek.

Fasiszta mintára szervezett vérfürdőt akart rendezni a „történelmi” áldemokrácia

BUKAREST. Az ország különböző pontjain, Bukarestől Bukarestig, a bukaresti lapok tudósítói megkérdezték az emberek megbízottait: mi a véleményük a választásokról, szeretik-e hogy folytak és tiszták voltak-e? Az emberek megkérdezték bizalmat egyhangúan jelentették ki, hogy a választások a legnagyobb rendben folytak és a sötétség félték voltak.

Az egyik kolozsvári körzet manista földműves megbízottja is, amikor megkérdezték tőle, hogy mi a véleménye a választásokról, ezt felelte:

— Még az isten is megvetné, ha azt mondanánk, hogy ezek a választások nem tökéletesen tiszták és becsületesek.

Bukaresti jelentés számol be arról, hogy a két Bratianu és Mania a „Vizsarton” nevű iskolában adta le szavazatát. Amikor a tömeg felment a három reakciós pártvezérről, szikrákat szórtak feléjük és — bár a rend egy pillanatra sem bomlott meg — félre köszöret vezették „szétkötőre”.

BUKAREST. A befolyásos miniszterelnök vezette közleményt hozta ki: a választások tiszták voltak.

tek részt a választásokon — állapítja meg a budapesti rádió, amely a választási események tárgya alatt a legnagyobb rokon szennvel kísérte ifjulemmel a romániai demokrácia harcát a reakció ellen, a szabadságszolgák győzele méért.

születésben a november 19-én választások nyugodt légkörben és rendezett fogatok le az ország valamennyi megyéjében.

Mindenfelől a választók nagy számban résztvevését jelentik az emberek előtt, így hogy sok helyen a szavazást november 20-ának reggeléig meg kellett hosszabbítani. Egyes helyiségekben manisták és bratianisták által megvezetett úgynökök megkísérelték a választások nyugodt lefolyását megzavarni.

A befolyásos miniszterelnök közleményében vannak a két „történelmi” pártnak meggyal szerveszetelkes tetézet kör. levelet, amelyben elrendelték fasiszta mintára után felkeltették terrorista csoportok meggyalítását, amelyeknek hivatalnok letj volna, hogy vére. futaszák a választásokot. A manista bandák néhány helyen meg is kék. retek az urak jeltörését, sőt fegyves támadást intéztek a választók székhezük közeléig vezetőket beleszóltak a közönségbe, néhány helyen az el. nököket is meggyalították. Az ország egy megyéjében több helyen elvették a telefonközpontot, hogy ezzel a zavart okozzunk. A „Kulturális és a választók köztül öt halálos áldozata van a fasiszta támadásoknak. A választások tiszták voltak.

Edes ügy az aradi rendőrségen

Közel kétfélmillió lejt csalt ki áldozatától a „bukaresti komiszár” olcsó cukorvásárlás címén

Összevissza beszél a „fővárosi rendőrtiszt”, akiben veszedelmes szélhámos gyanútanak a nyomozó közegek

Hétfőn délután megjelent a rendőrségen Ghimpu Constantin szolgálaton álló lakos-ellenőr és bejelentette, hogy a nap folyamán megismerkedett egy fiatalemberrel, aki

„bukaresti komiszár”-nak adta magát és fondorlatos úton 1 millió 800 ezer lejt csalt ki tőle.

Az állítólagos bukaresti komiszár azt mondta, hogy mint „különleges megbízatással” rendelkező rendőrközpont 25 ezer lejtért kap embert az aradi cukorgyárban és más-más ezer részére 30-40 kilót.

Az állítást örömmel fogadta az ellenőrt, mire mindketten elindultak a cukorgyár felé. A cukorgyár előtt az utat 1 millió 800 ezer lejt adott át a „komiszár”-nak, aki rövid idő múlva hazajött ki, hogy „megvette” a cukrot, kifizette az

összeget és most már csak hazatérni kell neki.

Kérdésnek a városi rendőrség vezetője a lakos-ellenőrtől megkérdezte, hogy a Mole Nicoara központban van-e dolga.

Az ellenőrtől értesítést kaptak, hogy a „komiszár” a másik kapun elszökött.

A jelentés után Ciobota őrtiszt indult a szélhámos megkeresésére és az első órákban a Dacia kávéház előtt sikerült a szélhámos elkapása megvalósulnia.

Először nem akarta igazolni magát, majd azt mondta, hogy bukaresti rendőrkomiszár és csak a detektív erőlyesebb fellépésére követte a rendőrközpont az aradi rendőrségre. Ki kérdezték, hogy

semmit sem igazolhatna rá, hiszen az állítástól kétszáz lejtért

200 ezer lejt kifizetés megvalósult.

Hétfőn reggel Gyimesi Ecara komiszár indított vizsgálatot. A kihallgatás során azt vallotta, hogy Popa Virgilnek hívják és bukaresti rendőrkomiszár, de a személynévképpen nem tudta igazolni. Egy éppen Aradon tartózkodó főügyészre hívatkozott,

a személynévképpen azonban kijelentette, hogy a bukaresti főügyész kérésére csak a maga útján Popa Virgilt.

Később Popa Virgil azt vallotta, hogy nem rendőrkomiszár, csak rendőrügynök. A kihallgatás során általában elnémult és zavaros feleleteket adott. Az aradi rendőrség büntügyi osztálya megkeresést fordított a fővárosi rendőrséghez, mert alapos a gyanú, hogy veszedelmes szélhámos került rendőrhétre. A vizsgálat tovább folyik.



Venex
MEGÓVJA A
nemibajoktól

KAPMÁTO
GYÓGYSZERTÁRAKBAN ÉS DROGUERIÁKBAN

AZ IFA ÉS AZ AMTE ÖSSZE- ÁLLÍTÁSAI

Az aradi sportközönség nagy érdeklődéssel várja a vasárnap délelőtti lebonyolásra kerülő kettős mérkőzést az ITA-stadionban. Az AMTE a következőképpen állította össze csapatát az Unirea Tricolor elleni találkozóra, amely a B. Liga derbije: Kátrányos — Pozsgai Martin — Onisie, Silvat, Tipei — Gerold, Pomuta, Carpenet, Săncor, Batrin.

Az ITA összeállította a következő csapatot ellenfél meccsen: Márki — Lőrincz Pál — Bakucz, Mészáros, Tudose — Nicsa, Mercea, Bonyhádi, Reinhardt, Tóth J. I.

Dr. Jéthy S.
áttelezte
rendelőjét
Marasesti uca 15 szám alá.
Telefon 11-75. 3096

WEINFELD ROZSI
KOZMETIKA
a tavaszi bukaresti
kozmetikai vizsgára tanítványok
egy elméletileg, mint gyakorlatilag
TÖKELEPES EREDMÉNYEL
KIKÉPEZ.
Tanítás a délutáni órákban is.
Arad, Bulv. Regina Maria 18.
Telefon: 10-94. 3089

— A BŐRIPARI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE közli, hogy november 24-én vasárnap délelőtti 10 órakor tartja havi taggyűlését. A tárgy fontosságára való tekintettel a tagok megjelenését kéri a vezetőség.

A R O-mozi
Telefon: 24-45.
Ma premier, a szezon slágere
Csak felnőtteknek
Magyar feliratokkal is.
Lelkek
az éjszakában



Sylvia A Csárdáskirálynő operett szöveget filmváltozata a Royal mozgóképszínházban

Kálmán Imre gyönyörű, örökbecsű operettje, amely bejárta az egész világot, természetesen nem került el a Szovjetuniót sem. Moszkvában több-százszer játszották ezt az operettet, amelynek népszerűségét mi sem jellemzi jobban mint az, hogy filmet készítenek róla. A nagy sikerű operettnek ez nem az első filmváltozata és még kell állapítanunk, hogy az oroszok által készített film a legjobbba tartozik. Különösen a szép zenét kiemelték ki maradéktalanul és a legjobb énekeseket sorakoztatták fel. A rendező nem maradt az operett tartalmához, előnyösen használva ki a film lehetőségeit.

A „Sylvia” film előtt szovjet sportbírádót vetítettek. A nyáron Moszkvában lejátszottott Lokomotiv (Szófia) — Dinamo 3-3 arányban előforduló végződött labdarúgómeccséről annak részleteket. Az izgalmas mérkőzés minden fontosabb fázisát pompásan fotografálták és a filmoperatőrnek sikerült mind a 6 gólt megörökíteni, de nem csak a gólokat, hanem a megőző akciókat is felvették.

— A SZENHÁZI HODÓ KÖZLEMÉNYE. Az orosz téli színház vendégjátéka miatt a színház hat napig előadásokat nem tart. Ezúton értesíti a t. közönséget, hogy az előre megvásárolt jegyeket a téli színház vendégjátéka után, sorrendben érvényesítik.

SPORT

A szombati és vasárnapi bíróküldés

A bíróséket a szombat és vasárnap mérkőzésekre a következő játékosokat küldte ki:

Szombat:
Gloria pálya: AMTE—Gloria ifjusági bajnoki 2.30 órákor, bíró Pényes, határbíró Kémeth.
Vasárnap:
Gaiana pálya: 10.30 órákor Victoria—Gaiana ifjusági bajnoki, bíró Georgiu, határbíró Ardelean, 12.30 órákor Indagraru—AMTE ifjusági bajnoki, bíró Jakab, 2.30 órákor Voința—Gaiana, vezető Józsa, határbíró Barbu és Ardelean Ioan.

Gloria pálya: 2.30 órákor Transilvania—Sparta ifjusági bajnoki, bíró Burette. Délelőtti 10 órákor Téba—Metalla Ferdinand C-ligás mérkőzés, bíró a Liga küld, határbírók Czinezer és Szegő.

Olimpia pálya: 9 órákor Electrica—Unirea elsőosztályú bajnoki, bíró

Kolarov, határbírók Bakay, és Zabb.

Banatul pálya: Transilvania—Banatul, 11 órákor elsőosztályú bajnoki, bíró Riszkin, határbíró Crisan.

Vulturul pálya: Déltűn 2.30 órákor RAC—Vulturul, elsőosztályú bajnoki, bíró Măgari, határbíró Moroc.

Olimpia pálya: 11 órákor Olimpia—Astra C-ligás bajnoki mérkőzés, bíró a Liga küld, határbírók Pantea és Dwirzák.

Patria pálya: Déltűn 2.30 órákor Patria—Ripensia C-ligás bajnoki, játékosvezető a Liga delegál, határbírók Schneider és Varga.

ITA stadion: AMTE—Unirea Tricolor, B-ligás bajnoki, bíró Daju, határbírók Oprita és Milancovici, 12 órákor ITA—Craiova, bíró Goroca, határbírók Burdan és Ipsilanti.

**Gyárak, exportőrök
képviselőjét vállalja
PALESTINÁRA és KÖZÉPKELETRE
MERHAV Ltd. HAIFA**
Pob 1103

(Moszkva József a Dacia Ardeleana ügy. igazgatójának vezetése alatt).
Továbbá vállalja információkat elterjedt igazgatóknak felkutatását, értékelését, ingatlanértékelést, vagyoni felmérést, felvilágosítást ad közhelyezésre, elváltat inkaasztót, szabadalmak bejegyzését, értékesítését, kihasználását, stb.

Vasárnap, november 24-én
d. e. fél 11: ITA-FC Craiova, fél 1: AMEFA-U. Tricolor
mérkőzések az ITA-stadionban
Jegyelővétel a Színház városi irodájában (Regina Maria-ut 9)

Apróhirdetés

VESZÉK és ELADOK ékszert, BRILLIANSKÖVET, ezüstöt, PERZSASZÖNYVEGET, festményeket, kristályt, porcellánt és butort. „BIJUTERIE” (ékszer és szőnyeg comisio) Bulv. Reg. Maria 17 szám, EMELET, délután 2-től. Telefon: 13-54. 8248

PILISI KOZMETIKA eltünteti minden szépséghibát. Arad, P. Avram Iancu 18. TANFUVANYOK KI-KÉPZÉSE.

MEGBIZOTTUNK BUKARESTBE minden szerdán. Mindenféle megbízást elvállalunk KEDD délután 6 óráig. „OLYMPIKON” utasági iroda. „MONDIAL” információs hivatal képviselője. ARAD, Brătianu-ucca 2-4. Telefon: 20-49. 7868

VESZÉK perzsa szőnyegeket, porcellán étkeszesarványokat, butort megbízott részére. „ORIENT” bismányi üzlet, Brătianu u. 4. 8634

SZÉP, sötét tölgyfa, nagy íróasztal eladó. Str. Dr. Davilla 10 (Fekete Bárány mellett.) Alsó csengő. FERFITÉLIKABÁT, fekete, kitűnő állapotban, valamint modern tükörös előszobafal eladó. Puy, Cosbuc 19. 8607

SZAPPANOSMŰHELY helyiségek berendezve, esetleg más kisebb ipari célokra kiadók. Van istálló, cselédlakás, nagy udvar. Cím a kiadóban. 8648

BEJÁRÓNÓT keresek. Str. Goldis 9, apart. 5. 8609

FIGYELEM! MŰSTOPPOLÁS! Molyrágott, kiregott, kiszakadt ruháját speciális műszórvással beszívom. Piața Plevnei 4 I. emelet, apart. 4. (Vaslakatház) 8611

HÁZMESTERI állást keresek lakás ellenében. Cím: Andrei Muresan 17. földszint. 8611

G. MISCA Zinica kozmetika Reg. Maria 9. Fogad naponta 9-13, 15-17 órák között. Telefon 28-79.

KABATOKAT, kesztyűket, harisnyákat kötök, javítok olcsón. Schwartzné, Episcopiei 44. 8612

40 MILLIÓ lejjelel betársulnék üzletbe, vagy kisebb üzembe, ahol az összegre fedezet van. Csak komoly érdeklődők adják le címüket Reclama, Str. Eminescu 4. 8616

UVFBALLONOKAT, nagy vastúságú és kifosztatlan állapotban lévő nagy íróasztalt veszünk. Industria Agricola Ardeleana. Telefon 18-06. 8593

VENNEK 2 vagy 3 szobás modern belvárosi lakrészt. Címeket a Reclamában. Eminescu 4. 8594

SOFFORT teherautóhoz alkalmazók. Cím: Str. Horia 2 szám, II. emelet, 4 apart. 1-3 óra között. 8617

ELADÓ elkötözés miatt teljesen új francia hálószoba. Cím: Str. Horia 2 szám, II. emelet, 4 apart. 8618

ALIG használt prima fekete férfi téjkabát eladó. Hálós festékűzet, színház épület. 8623

ELADÓ egy garantáltan tiszta komplett szalagmunkátúra, egy állótűkór, 18x30 magysági és egy asztal. Marasesti-ucca 25. az udvarban. 8623

KERESÜNK sürgősen 4 szobás helyiséget a központban, lehetőleg üzlethelyiséget uccai bejáratjal. Elelmezési Munkások Szindikátusa, Bul. Reg. Maria 22. Telefon 25-04. 8625

ÁTUNÓ állapotban lévő tepakota cserépkályha eladó. Cím a kiadóban. 8626

BUTOROZOTT vagy üres szobát keresek két személy részére. Címeket a kiadóba. 8619

JÖL bevezetett női szalonhoz társnőt keresek, aki a francia munkát szakszerűen vezeti. Cím a kiadóban. Ugyanott tanulójeányokat felveszek. 8620

VESZÉK szőnyeg, ezüstöt dísztárgyat, porcellánt butort. Comisio, Dacia-kávéház mellett. 8621

ECÓNOMÁTUL Mesteriasltor No. 1 (Str. Goldis 1) azonnali belépésre keres fiatal megbízható SZÉKELY holtiszoligát. 8622

Új sötét háló, ebédő recamiával eladó. Saguna ut 113. Lambertus.

MECHANIKAI szövődést bárbe vonnak. Kombináció is lehetséges. Vas. Bulv. Regina Maria 15. II. emelet, apart. 8. Délután 2-4 óra között.

Molotov javasolja, hogy az idegen csapatok űrítsék ki Triesztet

Bevin és Byrnes huzavonája a trieszti kiűrés és a választás körül

NEWYORK. A Külügyminiszterek pénteken tovább folytatták tárgyalásukat Trieszt ügyében. Nem jutottak meg egyezésre az ideiglenes kormány kinevezésének kérdésében, valamint a külföldi csapatok visszavonása ügyében.

Molotov szovjet külügyminiszter azt javasolta, hogy a külföldi csapatokat zárós határidőn belül űrítsék ki Triesztből. Ezzel szemben Byrnes USA külügyminiszter indítványozta, hogy a

megszűnt csapatok kivonulása 45 nappal azután történjék meg, miután a trieszti kormányzó jelentette a Biztonsági Tanácsnak, hogy a rendet a külföldi csapatok nélkül is fenn tudja tartani.

Nem jutottak meg egyezésre a trieszti képviselőválasztás ügyében sem. Molotov javaslata szerint a képviselő választásokat Triesztben 3-4 hónapon belül meg kellene tartani. A nyugati hatalmak ezt a termi-

must tal korlátnak tartják.

NEWYORK. A Biztonsági Tanács ülésén Molotov szovjet külügyminiszter elkényezte Bevin indítványát, amely szerint a szövetséges államok területén állomásozó csapatok létszámának bejelentését, valamint a leszerelés kérdését együtt tárgyalják. Molotov szerint ez a két kérdés, különösen a leszerelés problémája, olyan nagy horderejű, hogy ezeket feltétlenül külön-külön kell tárgyalni.

Baj van a tűzifával

A Szaktanács közleménye a tűzifaeladások körüli súlyos panaszokról

Az aradi tűzifapiacra egyre mértékletlenebb üzérkedés szelteme harapózott el. Ezzel kapcsolatosan

a Szaktanács közleményt bocsátott ki, amelyben megállapítja, hogy a lakosság részéről sorozatos panaszok érkeznek egyes tűzifakereskedők ellen.

Eszerint a helybeli tűzifakereskedők telepein nagbmemységi tűzifa van felhalmozva, de ebből nem hajlandók a szegényebb néprétegeket kiszolgálni. Ha mégis kiszolgálják valakit, úgy

vagy legfeljebb 100 kité, vagy pedig csak egy méter fát hajlandók eladni, aminek megfizetésére a kisembereknek nincs elég pénze.

Ez a rendszer igazságtalan mert, dolgozókat megakadályozza abban, hogy tűzifával elláthassák magukat.

A Szaktanács, amely elsősorban a munkásérdeket szolgálja, nem engedheti meg, hogy éppen a dolgozók, akik súlyos áldozatokat hoznak az ország újjáépítése érdekében, családjukkal együtt a téli hidegben meleg otthon nélkül maradjanak. Ezért a Szaktanács kénytelen lesz eljárni mindazok ellen, akik rosszakaratúlag meg akarják akadályozni a fiatal demokrácia fejlődését.

Ezzel egyidejűleg a Szaktanács állandó megbízottat rendel ki az állomásra, hogy a városba érkező tűzifát és eredetét ellenőrizze.

Lezuhant egy repülőgép a svájci Alpokban

LONDON. Néhány napja a svájci Alpokban 14 utassal lezuhant egy utasszállító repülőgép. Rádiójelentés szerint szombat hajnali 3 órakor egy amerikai mentőosztag megkezdte előretörését az Alpokban lezuhant Dacota utasszállító gép még életben lévő utasainak megmentésére. A mentőosztaghoz svájci katonák is csatlakoztak. Ugyanakkor egy angol gép is készenlétben áll, hogy az Alpokban lévő egyik gépcsoport mellett lezuhant gép utasainak megmentése érdekében siklórepüléssel szálljon le a szerencsétlenség színhelyére.

— AZ ARLUS KERETÉBEN MŰKÖDŐ BÉLYEGGYŰJTŐ SZERVEZET megkezdte tevékenységét. A bélyeggyűjtők csere-találkozója minden szombat délután 4 órakor kezdődik az ARLUS üléstermében. Új tagokat, vagy másvárosbeli vendégeket is szívesen látnak.

Kozmetika „Nyáry”

Egészségügyi miniszter által feljogosítva. Kiképez elméletileg és gyakorlatilag növendékeket

EMINESCU-u. 24

Dolgozó nőknek nagy kedvezmény a kezelésnél. 3125

Pályázati hirdetmény Az aradi zsidó kórház

pályázatot hirdet a következő állásokra:

- 1 adminisztratív vezető,
- 2 bentlakó orvos,
- 1 szülész, műtősnő,
- 1 segédműtősnő,
- 4 ápolónő,
- 1 portásmechanikus, (aki a központi fűtéshez ért).

Ajánlatokat eddigi működés leírásával és összes személyi adatok fel tüntetésével az ARADI NEOLOG ZSIDÓ HITKÖZSÉG irodájába, Str. Episcopiei 22 küldendők be. 3124

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG I. KERÜLETI IFJUSÁGA a részvételükkel, vasárnap délelőtti 10 órakor gyűlést tart a Crisan (Karlina) uccai Kulturoththonban. Kérjük az ifjúságot, hogy minél nagyobb számban jelenjen meg. A vezetőség.

ARO

LELKEK AZ ÉJSZAKÁBAN. Csak felnőtteknek! A szezon slágere. Telefon: 24-45.

CORSO

HÁROM SÁRKÁNY. Rajnai, Kabos, Lázár Mária. Magyar Imre és zenekara. Hétfőn utoljára. — Kedden először SZAKITANI NÉHÉZ DOLOG. Dayka Margit, Kiss Manyi, Rajnai, Benkő, Vaszary. Telefon: 23-64.

FORUM

PARIS REJTELMEI. Ma hatalmas filmbemutató! A Notre Damei toronyőr testvérfilmje. Lucien Coeddel, Jolanda Laffon. Jegyelővé 11-1 óráig. Telefon 20-10.

ROYAL

CSARDASKIRALYNO. Ma szenzációs premier! Kálmán Imre világ sikert aratott operettje. Telefon: 19-33.

SAVOY

LELKI KLINIKA. Ma premier! Figyelem: csak esütörtökig! Legsikerültebb magyar vigjáték. Főszereplők: Jávör Pál, Turay Ida, Scmlay Artur, Pethes Sándor. — Telefon: 23-22.

URANIA

AIDEBARAN (A sivatag csillaga) Ma: keleti tárgy izgalmas kalandfilm. Gino Cervi, Eliza Cegani. Pótkép: Partizan—Dynamo labdarugó mérkőzés. Telefon 12-32.

Corso Mozi

Telefon: 23-64. Előad.: 3, 5, 7, 9. Ha clesón akar vigadni, kacagni, ha felejteni akarja buját, baját, bánatát, nézze meg a

Három sárkányt
Rajnai, Kabos, Lázár Mária
Három sárkány
Magyar Imre és cigányzenekara.

„Hirdessen a 15v8”-ben

„DIAMANTUL”

Tulajdonos: HOFFMANN Gy. és BOB E
Ékszerüzlet: Bulevardul Regina Maria és Alexandri ucca sarok.

Ora- és ékszerkülönleges-ségek nagy választékban

Ékszermunkák pontos készítése. Vesszünk aranyat, ezüstöt és brilliánt a legmagasabb napi áron.